

Equipes de Software

**Um guia para o desenvolvedor de software se
relacionar melhor com outras pessoas**

**Brian W. Fitzpatrick
Ben Collins-Sussman**

Authorized Portuguese translation of the English edition of titled *Team Geek* ISBN 9781449302443
© 2012 Brian Fitzpatrick and Ben Collins-Sussman. This translation is published and sold by permission of O'Reilly Media, Inc., the owner of all rights to publish and sell the same.

Tradução em português autorizada da edição em inglês da obra *Team Geek* ISBN 9781449302443 © 2012 Brian Fitzpatrick e Ben Collins-Sussman. Esta tradução é publicada e vendida com a permissão da O'Reilly Media, Inc., detentora de todos os direitos para publicação e venda desta obra.

© Novatec Editora Ltda. [2013].

Todos os direitos reservados e protegidos pela Lei 9610 de 19/02/1998. É proibida a reprodução desta obra, mesmo parcial, por qualquer processo, sem prévia autorização, por escrito, do autor e da Editora.

Editor: Rubens Prates

Tradução: Eduardo Kraszczuk

Revisão técnica: Joel Saade

Revisão gramatical: Patrizia Zagni

Editoração eletrônica: Carolina Kuwabata

ISBN: 978-85-7522-329-1

Histórico de impressões:

Janeiro/2013 Primeira edição

Novatec Editora Ltda.

Rua Luís Antônio dos Santos 110

02460-000 – São Paulo

Tel.: +55 11 2959-6529

Fax: +55 11 2950-8869

Email: novatec@novatec.c

Site: www.novatec.com.br

Twitter: twitter.com/novatecedito

Facebook: facebook.com/novate

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

Fitzpatrick, Brian W.
Equipes de software / Brian W. Fitzpatrick e Ben
Collins-Sussman ; tradução Eduardo Kraszczuk. --
São Paulo : Novatec Editora ; Sebastopol, CA :
O'Reilly, 2012.

Título original: Team geek : a software developer's guide to working well with others.
ISBN 978-85-7522-329-1

1. Programação (Computadores) - Aspectos psicológicos
2. Programação (Computadores) - Aspectos sociais
3. Programadores de software
4. Relações humanas
5. Trabalho em equipe

I. Collins-Sussman, Ben. II. Título.

12-14052

CDD-005.1

Índices para catálogo sistemático:

1. Programação de computadores 005.1
2. Programadores de software 005.1
VC20121203

Sumário

Elogios para o livro “Equipes de Software”	1
Dedicatórias.....	15
Declaração de missão	16
Agradecimentos.....	17
Introdução.....	21
A quem se destina este livro?.....	23
Aviso: isto não é um manual técnico.....	24
O conteúdo deste livro não é ensinado na escola.....	25
Argumento de venda	26
Capítulo 1 ■ O mito do programador gênio.....	27
Ajude-me a esconder meu código.....	27
O mito do gênio	28
Esconder é considerado prejudicial	32
É tudo sobre a equipe.....	38
Os três pilares	40
HRT na prática.....	43
Esqueça o ego.....	44
Aprenda a fazer e a lidar com críticas.....	45
Falhe rápido, aprenda, repita	47
Deixe tempo para o aprendizado	49
Aprenda a ser paciente	50
Esteja aberto à influência	51
Próximos passos.....	53

Capítulo 2 ■ Construindo uma cultura de equipe excelente	54
O que é cultura?.....	54
Por que você deveria se importar?	58
Cultura e pessoas.....	61
Padrões de comunicação das culturas de sucesso	65
Sincronização de alto nível.....	66
A declaração de missão – Não, é sério.....	66
Reuniões eficientes	70
Trabalhando em uma equipe “desafiada geograficamente”	73
Documentos de projeto.....	74
Discussões diárias	75
Listas de email	75
Chat online	77
Usando um rastreador de problemas	79
Comunicação como parte da engenharia.....	80
Comentários de código.....	80
Colocar seu nome nos arquivos do código-fonte (também conhecido como o problema dos “tags de autor”)	82
Exija revisões de código para cada confirmação	84
Tenha processos reais de teste e liberação.....	85
No final das contas se trata realmente do código	85
Capítulo 3 ■ Todo navio precisa de um capitão.....	87
A natureza abomina o vácuo.....	88
Gerente @obsoleto.....	89
“Líder” é o novo “gerente”	90
A única coisa a temer é... bem, tudo	92
O líder servidor.....	94
Antipadrões	95
Antipadrão: contratar pessoas fáceis de manipular.....	95
Antipadrão: ignorar as pessoas de baixo desempenho	96
Antipadrão: ignorar problemas humanos	99
Antipadrão: ser amigo de todos.....	100
Antipadrão: comprometer os parâmetros de contratação	101
Antipadrão: tratar sua equipe como crianças	102
Padrões de liderança.....	103
Esqueça o ego.....	103
Seja um mestre zen	105
Seja um catalisador.....	108
Seja um professor e mentor	111

Estabeleça objetivos claros	112
Seja honesto	113
Rastreie a felicidade	116
Outras dicas e truques	118
Pessoas são como plantas	121
Motivação intrínseca versus extrínseca	123
Considerações finais.....	125
Capítulo 4 ■ Lidando com pessoas venenosas	126
Definindo “venenoso”	127
Fortificando sua equipe	128
Identificando a ameaça	131
Não respeitar o tempo de outras pessoas	132
Ego	133
Direitos em excesso.....	134
Comunicação imatura ou confusa.....	135
Paranoia.....	135
Perfeccionismo	136
Repelindo o veneno.....	136
Redirecione a energia dos perfeccionistas	137
Não alimente a criatura com a sua energia	138
Não fique muito emocional.....	139
Procure fatos na bala	139
Afaste os trolls com gentileza.....	140
Saiba quando desistir.....	142
Concentre-se no longo prazo.....	143
Um pensamento final	145
Capítulo 5 ■ A arte da manipulação organizacional.....	146
O bom, o mau e as estratégias	146
O ideal: como uma equipe deveria funcionar em uma empresa	147
Sua vida sob um gerente ideal	148
A realidade: quando seu ambiente é um obstáculo para seu sucesso	150
Sua vida sob um gerente ruim	151
O político do escritório.....	153
A organização ruim	154
Manipulando sua organização	157
“É mais fácil pedir perdão do que permissão”	158
Se não puder seguir o caminho, crie-o	159
Aprenda a gerenciar de baixo para cima.....	160

Sorte e a economia dos favores	163
Seja promovido a uma posição segura	165
Procure amigos poderosos	165
Como pedir qualquer coisa a um executivo ocupado... por email....	167
Plano B: dê o fora	171
Nem tudo está perdido.....	173
Capítulo 6 ■ Usuários também são gente.....	174
Administrando a percepção pública	175
Preste atenção às primeiras impressões	178
Prometa pouco e entregue mais.....	179
Trabalhe respeitosamente com os profissionais da mídia	179
O quanto seu software é utilizável?	180
Escolha sua audiência.....	182
Considere a barreira de entrada	184
Meça o uso, não os usuários.....	186
Velocidade é importante	187
Não seja tudo.....	189
Não seja preguiçoso.....	190
Oculte a complexidade	191
Gerenciando seu relacionamento com os usuários	193
Não seja condescendente	197
Seja paciente.....	198
Crie confiança e satisfação	200
Lembre-se dos usuários	203
Epílogo	205
Apêndice	207
Leitura complementar.....	207